

IBM Sterling Data Synchronization Manager

Šios IBM naudojimo sąlygos papildo taikomos IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties, IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties arba IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties sąlygas („Sutartis“). Prieš naudodami „IBM SaaS“ ir susijusią įgalinimo programinę įrangą, atidžiai perskaitykite šias „IBM SaaS“ naudojimo sąlygas („Naudojimo sąlygos“ arba „NS“). Klientas gali naudoti „IBM SaaS“ ir įgalinimo programinę įrangą tik tokiu atveju, jei Klientas pirmiausia sutinka su šiomis Naudojimo sąlygomis. Klientas sutinka su šiomis Naudojimo sąlygomis, jeigu užsako, pasiekia ar naudoja „IBM SaaS“ arba įgalinimo programinę įrangą, pasirašo toliau arba spusteli mygtuką „Sutinku“. Jei nedraudžia vietos įstatymai arba nenurodyta kitaip, sutikus su šiomis Naudojimo sąlygomis, bet kokia šių Naudojimo sąlygų kopija, padaryta patikimu būdu (pavyzdžiui, fotokopija ar faksimilė), laikoma originalu.

JEIGU SUTINKATE SU ŠIOMIS SĄLYGOMIS KLIENTO VARDU, JŪS PAREIŠKIATE IR GARANTUOJATE, KAD TURITE VISUS ĮGALIOJIMUS SUTIKTI SU ŠIOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS KLIENTO VARDU. JEI NESUTINKATE SU ŠIOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS AR NETURITE VISŲ ĮGALIOJIMŲ SUTIKTI SU ŠIOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS KLIENTO VARDU, JOKIU BŪDU NENAUDOKITE JOKIŲ FUNKCIJŲ IR JOSE NEDALYVAUKITE, KURIOS SIŪLOMOS KAIP „IBM SAAS“ DALIS, IR ĮGALINIMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS.

1 dalis – bendrosios sąlygos

1. Paskirtis

Šios „IBM SaaS“ naudojimo sąlygos („Naudojimo sąlygos“) skirtos toliau nurodytam „IBM SaaS“:

- „IBM Sterling Data Synchronization Manager“
- „IBM Sterling Data Synchronization Manager EX“

Tik šiose NS terminas „IBM SaaS“ reiškia konkretų „IBM SaaS“ pasiūlymą, nurodytą šiame 1 skyriuje toliau.

Klientas gali naudoti „IBM SaaS“ tik galiojančiu Prenumeratos laikotarpiu.

2. Apibrėžimai

Didžiąja raide rašomi terminai, kurie neapibrėžti šiose Naudojimo sąlygose, yra apibrėžti Sutartyje. Šiose NS terminas „Programa“ apima visus terminus „programa“, kurie gali būti naudojami atitinkamoje Sutartyje, o terminas „Operacijų dokumentas“ terminą „IBM SaaS“ pasiūlymas“.

Įgalinimo programinė įranga – bet kokia Programa ir susijusi medžiaga, kurią IBM arba trečioji šalis pateikia Klientui kaip dalį „IBM SaaS“ pasiūlymo, kad palengvintų prieigą prie „IBM SaaS“ ir jos naudojimą.

Privatumo politika – Privatumo politika pateikta internete adresu <http://www.ibm.com/privacy> ir bet kokie paskesni keitimai.

3. Bendrosios mokesčių sąlygos

3.1 Metrikai (mokesčio apskaičiavimo veiksniai)

„IBM SaaS“ prenumeratos mokestis pagrįstas viena ar daugiau iš šių metrikų:

UPN yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. UPN (unikalus prekės numeris) žymi unikalią prekę tiekėjo ar platintojo kataloge. Reikia įsigyti teises, pakankamas didžiausiam „IBM SaaS“ vienu metu skelbiamų UPN skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.

3.2 Mokesčiai ir sąskaitų išrašymas

3.2.1 Sąskaitų išrašymo galimybės įskaitant sąskaitų išrašymą pagal metriką

Už „IBM SaaS“ mokėtina suma nurodyta Operacijų dokumente:

Prenumeratos mokesčio sąskaitos išrašomos kas metus, kas ketvirtį arba kas mėnesį už tam tikrą laikotarpį, kaip nurodyta Operacijų dokumente. Atsiskaitymo ciklo mokėtina suma bus pagrįsta metiniu prenumeratos mokesčiu ir atsiskaitymo ciklą skaičiumi per metus.

3.2.2 Mokesčiai už perviršį

Jei Kliento faktinė metrika atsiskaitymo cikle viršys užsakytą kiekį, Klientui bus išrašyta sąskaita už perviršį. Už perviršį sąskaitos bus išrašomos tokiu pat dažnumu, kaip už prenumeratos mokesčių.

4. Paskyros sukūrimas ir prieiga prie jos

Kai „IBM SaaS“ vartotojai registruojasi paskyrai („Paskyra“), IBM gali suteikti „IBM SaaS“ vartotojui Paskyros identifikatorių ir slaptažodį. Klientas privalo užtikrinti, kad kiekvienas „IBM SaaS“ vartotojas tvarkytų ir laikytų aktualią savo Paskyros informaciją. Bet kuriuo metu Klientas gali pateikti prašymą visus Asmens duomenis, kurie buvo pateikti registruojant Paskyrą arba naudojant „IBM SaaS“, pataisyti arba pašalinti iš Paskyros informacijos, tačiau duomenis pašalinus, prieiga prie „IBM SaaS“ gali tapti negalima. Klientas privalo užtikrinti, kad kiekvienas „IBM SaaS“ vartotojas saugotų savo Paskyros identifikatorių ir slaptažodį bei kontroliuotų prieigą prie „IBM SaaS“ vartotojo paskyros galinčius naudoti asmenis arba bet kokį „IBM SaaS“ naudojimą Kliento vardu.

5. „IBM SaaS“ sustabdymas ir galiojimo nutraukimas

5.1 Sustabdymas

„IBM SaaS“ Vartotojui pažeidus Naudojimo sąlygas, Sutartį ar Tinkamo naudojimo politiką, neteisėtai panaudojus IBM intelektinę nuosavybę ar pažeidus taikomus įstatymus, IBM pasilieka teisę bet kada sustabdyti ar panaikinti tokio „IBM SaaS“ Vartotojo prieigą prie „IBM SaaS“ ir (arba) panaikinti tokio „IBM SaaS“ Vartotojo turinį. IBM praneš Klientui apie bet kokius sustabdymo ar panaikinimo veiksmus.

5.2 Galiojimo nutraukimas

IBM gali nutraukti Kliento prieigos prie „IBM SaaS“ galiojimą, jei Klientas nesilaiko Sutarties ar šių NS ir toks nesilaikymas neištaisomas per pagrįstą laiką nuo raštiško pranešimo iš IBM gavimo. Nutraukus galiojimą, Kliento prieiga ir kitos teisės į „IBM SaaS“ bus atšauktos ir nustos galioti. Tokiu atveju Klientas ir jo „IBM SaaS“ Vartotojai privalo nutraukti bet kokį paskesinį „IBM SaaS“ naudojimą ir sunaikinti visas Kliento turimas arba valdomas susijusias įgalinimo programinės įrangos kopijas.

6. Prenumeratos laikotarpio atnaujinimas

6.1 Automatinis prenumeratos laikotarpio atnaujinimas

IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties arba IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties klientams pirmųjų dviejų šios Sutarties 3.5.4 skyriaus dalių (Kasmetinis programinės įrangos prenumeratos ir palaikymo atnaujinimas ir Pasirinktas palaikymas) sąlygos, įskaitant visas taikomas šaliai būdingas sąlygas, taikomos šiam „IBM SaaS“ pasiūlymui, išskyrus tai, jog šiose Naudojimo sąlygose:

- žodžiai „programinės įrangos prenumerata ir palaikymas“ arba „Pasirinktas palaikymas“ pakeičiami žodžiais „IBM SaaS“ Prenumeratos laikotarpis“, o
- norėdamas išvengti automatinio „IBM SaaS“ Prenumeratos laikotarpio atnaujinimo, Klientas turi IBM pateikti raštišką atšaukimo pranešimą likus devyniasdešimčiai (90) dienų iki atitinkamo Prenumeratos laikotarpio.

6.2 Reikalingas Kliento atnaujinimas

IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties klientams, nepaisant prieštaraujančių šios Sutarties sąlygų (įskaitant šaliai būdingas sąlygas), pradinio Prenumeratos laikotarpio pabaigoje „IBM SaaS“ pasiūlymas nebus atnaujinamas. Norėdamas toliau naudoti „IBM SaaS“, pasibaigus pradiniam Prenumeratos laikotarpiui, Klientas privalo įsigyti naują „IBM SaaS“ prenumeratą pagal atitinkamos IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties arba IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties sąlygas.

7. Avarinė priežiūra ir planinė priežiūra

IBM gali atlikti reguliarią planinę priežiūrą IBM apibrėžtu priežiūros laiku. Gali būti ir kitų planinių ir neplaninių prastovų. Tuo metu „IBM SaaS“ gali būti nepasiekiamas.

8. Naujinimai. Automatiniais naujinimams taikomos sąlygos ir įgaliojimai

Šios Naudojimo sąlygos taikomos visiems „IBM SaaS“ patobulinimams, modifikacijoms, variacijoms, pataisytims leidimams, naujinimams, papildymams, priedų komponentams ir pakeitimams (kartu vadinama „Naujinimais“), kuriuos IBM be papildomo mokesčio gali pateikti arba padaryti prienamais pagal „IBM SaaS“, taikant papildomas IBM pateikiamas sąlygas, kurios taikomos tokiems Naujinimams. Klientas suteikia IBM teisę ir sutinka, kad IBM gali automatiškai, be išankstinio įspėjimo arba sutikimo, laikydamasi

standartinių valdymo procedūrų, perduoti, pasiekti, diegti ir kitaip pateikti „IBM SaaS“ Naujinimus. IBM neįsipareigoja kurti, teikti arba diegti Naujinimų ir šios Naudojimo sąlygos negali būti interpretuojamos taip, kad IBM to būtų reikalaujama.

9. Naudojimo sąlygų naujinimai

IBM pasilieka teisę bet kada keisti šias Naudojimo sąlygas, atsižvelgdama į galimą „IBM SaaS“ naudojimą, apie pakeistas sąlygas pranešdama Klientui. Jei Klientas ir toliau naudoja „IBM SaaS“, tai reiškia Kliento sutikimą su pakeistomis Naudojimo sąlygomis.

10. Techninis palaikymas

Prenumeratos laikotarpiu, jei taikoma, teikiamas „IBM SaaS“ pasiūlymo ir įgalinimo programinės įrangos techninis palaikymas, kaip nustatyta https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center arba paskesniame IBM pateiktame URL.

Techninis palaikymas įtrauktas į „IBM SaaS“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

11. Duomenų privatumas ir sauga

11.1 Kliento įsipareigojimai

Jei Klientas IBM pateikia savo ar kitos šalies Asmens duomenų, Klientas, kaip vienintelis duomenų valdytojas, bus atsakingas už tai, kad būtų laikomasi visų taikomų duomenų apsaugos ar panašių įstatymų, tokių kaip (tačiau neapsiribojant) ES direktyva 95/46/EB (ir šią Direktyvą įgyvendinantys įstatymai), kuri reglamentuoja Asmens duomenų apdorojimą, įskaitant specialias duomenų kategorijas, apibrėžiamas šioje Direktyvoje (ir Direktyvą įgyvendinančiuose įstatymuose).

Klientas sutinka prieš (i) įtraukdamas į Turinį bet kokius Asmens duomenis bei (ii) naudodamas įgalinimo programinę įrangą ir „IBM SaaS“, gauti visus teisiškai būtinus sutikimus, įgaliojimus ir patvirtinimus ir atskleisti būtiną informaciją.

Klientas patvirtina ir pripažįsta, kad jis (i) vienintelis yra atsakingas už visus Asmens duomenis, kurių gali būti Turinyje, įskaitant bet kokią informaciją, kuria „IBM SaaS“ Vartotojas dalijasi su trečiosiomis šalimis Kliento vardu, ir (ii) nustatė, jog IBM saugos priemonės teikia pakankamą visų Asmens duomenų apsaugos lygį.

Klientas yra vienintelis atsakingas už IBM Asmens duomenų apdorojimo pagal šias Naudojimo sąlygas tikslų ir priemonių nustatymą, įskaitant, kad toks apdorojimas pagal Kliento nurodymus neleis IBM pažeisti taikomų duomenų apsaugos įstatymų.

11.2 IBM įsipareigojimai

IBM tvarkys Asmens duomenis tik tokiu būdu, koks pagrįstai reikalingas teikti „IBM SaaS“, ir tik šiuo tikslu. IBM Asmens duomenis apdoroja tik teikdama „IBM SaaS“, kaip apibrėžta IBM, o Klientas sutinka, kad IBM pateiktas apibrėžimas atitinka Kliento apdorojimo nurodymus.

IBM dės pagrįstas pastangas IBM saugos priemonėms taikyti, o nutraukus šių NS ar Sutarties galiojimą arba galiojimui pasibaigus, IBM sunaikins arba grąžins Klientui visus Asmens duomenis.

Jei pagal taikomus duomenų apsaugos įstatymus Klientas arba Kliento duomenų valdytojas bet kuriam asmeniui arba atitinkamai institucijai privalo suteikti informaciją arba prieigą prie Asmens duomenų, IBM pagrįstai bendradarbiaus su Klientu suteikiant šią informaciją ar prieigą.

11.3 Tarptautiniai perdavimai

Klientas sutinka, kad pagrįstai nusprendusi, jog tai naudinga teikiant „IBM SaaS“, IBM gali perduoti Turinį, įskaitant bet kuriuos Asmens duomenis, už šalies ribų kitiems subjektams ir šalims, prieš tai apie tai pranešusi Klientui. Tokį perdavimą galima atlikti į šalį, esančią ne Europos ekonominėje zonoje, ar į šalį, kurios Europos Komisija nepaskelbė galinčia suteikti pakankamą duomenų apsaugą. Klientas sutinka, kad „IBM SaaS“ bus tokių subjektų teikiama tose šalyse ir tik jo atsakomybė yra nustatyti, kad bet koks Asmens duomenų perdavimas į užsienį pagal Naudojimo sąlygas atitinka taikomus duomenų apsaugos įstatymus. IBM pagrįstai bendradarbiaus su Klientu paties Kliento ar jo duomenų valdytojo naudai, kad atitiktų visus teisinius reikalavimus, įskaitant privalomų patvirtinimų gavimą.

12. Taikomų eksporto įstatymų laikymasis

Šalys sutinka laikytis visų taikomų importo ir eksporto įstatymų bei taisyklių, įskaitant JAV embargo ir sankcijų taisykles bei eksporto draudimus tam tikriems galutiniams vartotojams ar bet kuriems

draudžiamiems galutiniams vartotojams (įskaitant branduolinius, kosmoso ar raketinius ir cheminius bei biologinius ginklus). Klientas pareiškia, kad visas Turinys arba jo dalis nekontroliuojami pagal JAV tarptautinės prekybos ginklais taisyklės (ITAR). Klientas pripažįsta, kad nuotoliniu būdu palaikydama „IBM SaaS“ teikimą, IBM gali naudoti pasaulinius išteklius (nenuolatinius vietoje dirbančius gyventojus ir kitose pasaulio vietose dirbančius darbuotojus). Klientas pareiškia, kad jokiam su „IBM SaaS“ susijusiam Turiniui, kurį IBM gali pasiekti, nereikės eksporto licencijos ir taikomi eksporto kontrolės įstatymai neriboja jo eksporto bet kuriems IBM pasauliniams ištekliams arba darbuotojams.

13. Nuostolių atlyginimas

Klientas sutinka atlyginti žalą, ginti ir apsaugoti IBM nuo trečiosios šalies pretenzijų, kylančių dėl ar susijusių su: 1) Kliento ar bet kurio „IBM SaaS“ Vartotojo Tinkamo naudojimo politikos pažeidimu; 2) Turiniu, Kliento ar bet kurio „IBM SaaS“ Vartotojo sukurtu „IBM SaaS“ viduje arba teikiamu, įkeltu ar perkeltu į „IBM SaaS“.

14. Autorių teisių pažeidimas

IBM politika yra gerbti kitų intelektualinės nuosavybės teises. Norėdami pranešti apie pažeidimus, susijusius su autorių teisių saugoma medžiaga, apsilankykite „Digital Millennium Copyright Act Notices“ puslapyje <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

15. Garantija ir išimtis

15.1 Ribota garantija

IBM garantuoja, kad „IBM SaaS“ atitiks specifikacijas, kaip nurodyta šių Naudojimo sąlygų A priede. Klientas sutinka, kad tokios specifikacijos gali būti pateiktos tik anglų kalba, nebent vietos įstatymai reikalauja kitaip, nesuteikiant teisės sutartyje to atsisakyti arba apriboti.

Jeigu „IBM SaaS“ neveikia, kaip buvo garantuota, ir IBM negali tokio veikimo užtikrinti, IBM kompensuos Klientui proporcingai apskaičiuotą sumą, o Kliento teisės naudoti „IBM SaaS“ galiojimas bus nutrauktas. Ši ribotoji garantija lieka galioti „IBM SaaS“ pasiūlymo Prenumeratos laikotarpij.

Elementai, kuriems garantija netaikoma

IBM negarantuoja, kad „IBM SaaS“ veikimas bus teikiamas be trikčių, saugus ar be klaidų arba kad IBM galės apsaugoti nuo trečiosios šalies „IBM SaaS“ sugadinimo arba kad IBM ištaisys visas klaidas.

Už rezultatus, gautus naudojant „IBM SaaS“, atsakingas Klientas.

15.2 Garantijos apimtis

ŠIOS GARANTIJOS YRA KLIENTO IŠIMTINĖS GARANTIJOS IR PAKEIČIA VISAS KITAS GARANTIJAS AR SĄLYGAS, NURODYTAS AR NENURODYTAS, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, BET KOKIAS NENURODYTAS TINKAMUMO PREKYBAI, PATENKINAMOS KOKYBĖS, TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI IR BET KOKIAS NEPAŽEIDŽIAMUMO GARANTIJAS AR SĄLYGAS.

15.1 dalyje išdėstytos garantijos nebus taikomos dėl netinkamo naudojimo, nelaimingo atsitikimo, modifikavimo, netinkamos fizinės arba operacinės aplinkos, netinkamo Kliento ar trečiosios šalies tvarkymo arba sugadinimo ar gedimo, įvykusio dėl produkto, už kurį IBM neatsako.

16. „IBM SaaS“ pasiūlymo unikalios sąlygos

Kad IBM suteiktų „IBM SaaS“, Klientas turi užsiregistruoti kaip 1SYNC ir (arba) „ECCnet“ narys. Mokesčiai, susiję su „ECCnet“ ir (arba) 1SYNC naryste, įskaitant, kaip taikoma, 1SYNC TEST registracijos mokesčius ar kitus mokesčius įprastoms institucijoms, registrams ar biržoms, tenka Klientui ir nėra įtraukti į „IBM SaaS“ prenumeratos mokesčius.

- a. Užbaigta 1SYNC narystė. Klientas privalo turėti gamybos aplinkos ID ir slaptažodžius. Klientas privalo turėti galiojančią Visuotinį lokalizacijos numerį. Klientas registruodamasis naudos IBM TPSA kodą.
- b. Užbaigta „ECCnet“ narystė. Klientas privalo turėti „ECCnet“ aplinkos ID ir slaptažodžius ir juos padaryti pasiekiamus IBM. Klientas privalo turėti „ECCnet“ „Excel“ darbalapio kopiją.

Jeigu Klientas arba „IBM SaaS“ vartotojas perduoda Turinį į trečiosios šalies žiniatinklio svetainę arba kitai tarnybai, į kurią „IBM SaaS“ nukreipia arba suteikia prieigą, Klientas ir IBM vartotojas sutinka, kad IBM įgalintų tokį Turinio perdavimą, tačiau tai yra išskirtinai Kliento ir trečiosios šalies žiniatinklio

svetainės arba tarnybos sąveika. IBM neteikia jokių garantijų ar pareiškimų dėl tokių trečiosios šalies svetainių arba tarnybų ir neprisiims jokių įsipareigojimų dėl tokių trečiosios šalies svetainių arba tarnybų. Pagrįstai reikalaujamas IBM vykdyti Nustatymo paslaugų įsipareigojimus (jei taikoma), Klientas sutinka nemokamai teikti IBM pakankamą prieigą (įskaitant nuotolinę prieigą) prie Kliento sistemų, informacijos, personalo bei išteklių ir vykdyti kitus Kliento įsipareigojimus, susijusius su Nustatymo paslaugomis. IBM neatsako už Nustatymo paslaugų vykdymo atidėjimą arba nevykdymą dėl Kliento delsimo suteikti tokią prieigą arba vykdyti kitus Kliento įsipareigojimus, susijusius su Nustatymo paslaugomis.

17. Bendrosios nuostatos

Jeigu kuri nors šių Naudojimo sąlygų nuostata laikoma negaliojanti ar neįgyvendinama, kitos šių Naudojimo sąlygų nuostatos lieka galioti visa galia ir apimtimi. Jei kuri nors šalis primygtinai nereikalauja griežtai vykdyti arba įgyvendinti suteiktos teisės, kai tokią teisę turi, bet kuri šalis vėliau netrukdoma gali tai daryti šio arba bet kokio kito pažeidimo atveju. Jei tam tikros Naudojimo sąlygos dėl savo pobūdžio išlieka galioti po Naudojimo sąlygų pabaigos arba po atitinkamo Prenumeratos laikotarpio nutraukimo, jos galioja, kol bus įvykdytos, ir taikomos atitinkamiems teisių perėmėjams ir įgaliotiniams.

18. Visa sutartis

Visą sutartį tarp šalių, pakeičiančią bet kokią ankstesnę Kliento ir IBM žodinę arba rašytinę informaciją, sudaro šios Naudojimo sąlygos ir Sutartis. Jeigu kurios nors šių Naudojimo sąlygų ir Sutarties sąlygos prieštarauja viena kitai, šios Naudojimo sąlygos laikomos viršesnėmis už Sutarties sąlygas.

Papildomos arba kitokios sąlygos bet kokia Kliento rašytine bendravimo forma (pavyzdžiui, pirkimo užsakymas, pavirtinimas arba el. laiškas) negalioja. Šias Naudojimo sąlygas galima keisti, tik kaip nurodyta šiame dokumente.

„IBM SaaS“ Naudojimo sąlygos – „IBM Sterling Data Synchronization Manager“

A priedas „SaaS“ aprašas

Ypatybės ir komponentai

„IBM Data Synchronization Manager“ – tai duomenų sinchronizavimo sprendimas, valdantis duomenų rinkimo, valymo, registravimo, tvirtinimo ir skelbimo su „Global Data Synchronization Network“ (GDSN) suderinamame duomenų telkinyje procesą. „IBM Data Synchronization Manager“ surenka Kliento prekių pagrindinį failą (galimi automatizuoti arba rankiniai duomenų rinkimo mechanizmai), tada patikrina, ar jis atitinka GDSN standartą. Tada Klientas sąveikauja su „IBM SaaS“, kad jo prekių duomenys būtų užregistruoti ir paskelbti duomenų telkinyje ir juos galėtų naudoti jo partneriai. „IBM SaaS“ Kliento Turinį ir partnerių pranešimus padaro matomus.

Į „IBM SaaS“ įeina:

Vykdymas – teikia mechanizmą prekių duomenims rinkti, duomenų atitikties modulį elementų duomenims tikrinti pagal GDSN standartą ir interaktyvią programą, užtikrinančią Turinio bei įvykių matomumą ir galimybę taikyti failų registravimą bei skelbimą.